

УДК 81'367.332.6 / 81'367.625.2
DOI: 10.17223/19986645/41/5

О.Г. Твердохлеб

ОБЩАЯ ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КОНСТРУКЦИЙ С СОВОКУПНЫМ СУБЪЕКТОМ ПРИ ГЛАГОЛАХ СОЕДИНЕНИЯ

Статья подводит некоторые итоги изучения грамматических особенностей конструкций с двумя (и более) именами в субъектной позиции подлежащего при глаголах «соединить / соединять» в активной форме. В работе акцентируется внимание на морфологических особенностях глагола «соединения» в указанных конструкциях. Особое внимание уделено средствам связи между двумя (и более) именами в позиции подлежащего при глаголе «соединения», а также возможности / невозможности перестановки этих элементов. Материал данной статьи будет интересен специалистам в области исследования взаимных конструкций (проблемы реципрока) и симметричных отношений.

Ключевые слова: подлежащее, лексико-семантическая группа глаголов, совокупный субъект, союзная связь.

Русская лингвистика последней трети прошлого века и начала века нынешнего активно исследует семантический синтаксис, однако до сих пор остается еще много нерешенных проблем, среди которых однозначное определение «субъекта». Традиционно его отождествляли с синтаксическим понятием «подлежащее». Исследование субъектной семантики связано было с описанием падежных значений (М.В. Ломоносов, Ф.И. Буслаев, А.А. Шахматов, А.М. Пешковский, В.В. Виноградов). Во второй половине XX в. исследование субъекта в лингвистике начинают связывать с синтаксической семантикой (С.Д. Кацнельсон, Н.Д. Арутюнова, Г.А. Золотова, Ю.Д. Апресян, А. Вежицка, А.В. Бондарко, Е.В. Падучева, З.Д. Попова и др.), исследуются значения субъекта, обусловленные, в частности, схемой предложения (Н.Ю. Шведова, В.И. Казарина).

Непротиворечивое оперирование понятием субъекта важно в исследованиях петербургской типологической школы (А.А. Холодович, В.С. Храковский, В.Н. Недялков и др.), особенно при анализе глагольных лексем, так как названная глаголом ситуация (как структурно-семантический центр предложения) предполагает определенный качественный и количественный состав участников, необходимых для ее реализации и определяемых по «лексикографическому толкованию слова, выражающего данную ситуацию» [1. С. 6].

Предлагаемая статья связана с исследованием конструкций, образованных глаголами лексико-семантической группы *соединения* [2. С. 38; 3. С. 87–91], или глаголами *контакта* (*контактивы*) [4], предполагающими наличие субъектной валентности. Из различных источников, в том числе из Национального корпуса русского языка [5], нами выявлено более трех тысяч при-

меров с многозначным глаголом «*соединить / соединять*» в разных реализациях (словарь [6. С. 442–443] фиксирует 11 лексических значений), субъектная валентность которых может заполняться по-разному: изосемически и неизосемически [7. С. 163]. Ранее нами на большом иллюстративном материале было показано, что в субъектной позиции при глаголах соединения традиционно выделяемому Агенсу соответствуют разные таксономические классы имен (лица, сверхъестественные существа, животные) [8–9]. Цель данной работы – выявить и описать грамматические (морфологических и синтаксических) особенности конструкций, включающих в свой состав два (и более) элемента в субъектной позиции подлежащего при глаголах «*соединить / соединять*» в активной форме.

Методика описания конструкций с совокупным субъектом нужна для исследования взаимных конструкций (проблема реципрока) [10] и симметричных отношений [11. С. 280–281].

Учитывая сложность анализа всех семантических акантов, которые могут занимать субъектную валентность (мы планируем сделать это в следующей статье), мы ограничимся: а) описанием морфологических особенностей глагола, функционирующих в указанных конструкциях; б) определением количественного состава элементов в субъектной позиции, выявлением и описанием средств связи между этими элементами, а также возможности / невозможности перестановки этих элементов.

В нашей картотеке при активной форме анализируемых глаголов в позиции подлежащего могут быть представлены:

а) два и более имени существительных в форме именительного падежа, напр.: ***Коган*** (Им. п.) и ***Яузов*** (Им. п.) ***соединили*** (актив) *компы шнурком* [12];

б) два местоимения (в единичных примерах) в форме именительного падежа: *Янус имеет с Ямой то общее, что они «парные», «двулики» и что и **тот** (мест., Им. п.) и **другой** (мест., Им. п.) *соединяют* (актив) *две сферы мира – либо «прошое» и «будущее», либо «то, что сзади» и «то, что спереди», либо «царство живых» и «царство мертвых»* [13. С. 91].*

Исследованный нами материал свидетельствует, что два (или более) имени репрезентированы в позиции субъекта при разных формах глагола, в частности:

- при форме глагола несовершенного вида «*соединять*» и совершенного вида «*соединить*», ср.: *...хотя бы **Австрия** и **Франция** *соединили* (сов. в.) *свои силы* [14. Т. 8. С. 275]; *Почти лишенное очертаний в свете звезд **лицо** и **голос**, теплый, близкий, как бы *соединяли* (несов. в.) *нас* [15. Т. 1];**

- при формах глагола изъявительного наклонения всех трех времен:
 - настоящего времени: *Где бледнорозовые **веки** И **свет** твоих зелёных глаз *Соединяют* (изъяв. накл.; наст. вр.) *нас навеки* [16];*

- будущего: *...когда **судьба** и их собственные **усилия** *соединят* (изъяв. накл.; буд. вр.) *их в одном городе и под одной крышей* [17. Т. 7. С. 389];*

- прошедшего: ***Коган*** и ***Яузов*** ***соединили*** (изъяв. накл.; прош. вр.) *компы шнурком* [12];

- при формах глагола повелительного наклонения: ***Пусть любовь*** и ***взаимопонимание***... ***соединит*** (повел. накл.) *наши судьбы при этой жиз-*

ни и в жизни будущей [18] и сослагательного наклонения: ...общее глубокое горе и задушевная беседа... как **бы** еще теснее соединили (сосл. накл.) нас [19].

В описываемых случаях имена в позиции субъекта при глаголе *соединить / соединять* представлены:

- попарно (чаще): *Когда Кассию был открыт путь, то Марцелл и Лепид соединили свои лагеря* [20];
- по три и более лексемы (реже): *Алчность, злоба и глупость соединяют людей в клубок, словно змей* [21. С. 239].

Описываемые ряды имен в позиции субъекта соединяются между собой союзной связью (гораздо чаще) и бессоюзной (реже).

Два (или более) члена, представленных в позиции субъекта, обычно соединяет одиночный сочинительный соединительный союз *и*, который указывает на исчерпанность перечисляемого ряда, ср. примеры с двумя членами: ...самец и самка соединили свои голоса в один непрерывный, призывный крик [22], а также с тремя членами: Грозоходы, коньки и парусные сани соединяли села [23. С. 234]. В случаях с повторяющимся союзом и исчерпанности ряда нет: *И халат, и шапка соединяют в себе черты мужского и женского костюма* [24. С. 91]. Ср возможное продолжение: *и халат, и шапка, и обувь, и пояс соединяют в себе что-то.*

Пара имен, соединенных одиночным союзом *и*, допускает перестановку членов, ср. возможные трансформации: ...нам важно знать, какие чувства и стремленья соединяли членов дружеского союза [25. С. 107] → *стремления и чувства соединяли*. В позиции субъекта может быть представлено четыре однородных члена, соединенных союзом *и* попарно. Тогда перестановка допустима внутри каждой пары имен, ср. возможное: ...там смерть и слава, вера и надежда соединили сердца узами родства [26] → *слава и смерть, надежда и вера соединили*.

Перестановка невозможна в тех случаях, когда последующий член содержательно обусловлен предыдущим. Например, в предложении с тремя членами субъектной сферы: Биротто, жена его (притяж. мест.) и дочь соединили свои усилия [27. Т. 29] имя существительное *жена* содержательно связано (через указание с помощью притяжательного местоимения *его*) с предыдущим в ряду именем *Биротто*, что не допускает трансформации типа: **жена его и Биротто*. Ср. другую, лишь внешне аналогичную конструкцию: ...когда судьба и их (притяж. мест.) собственные усилия соединяют их в одном городе и под одной крышей... [17. С. 389], где второй член *усилия* определяется также притяжательным местоимением *их*. Однако здесь перестановка возможна, напр.: → *их собственные усилия и судьба соединяют*, так как местоимение *их* не обусловлено предыдущим именем *судьба*, представленным первым членом (нельзя: **их судьба и собственные усилия*).

Перестановка членов, соединенных повторяющимся союзом *и*, также невозможна, если они репрезентированы двумя местоимениями, обусловленными один другим: *Янус имеет с Ямой то общее, что они «парны», «двулики» и что и тот (мест.) и другой (мест.) соединяют две сферы мира – либо*

«прошлое» и «будущее», либо «то, что сзади» и «то, что спереди», либо «царство живых» и «царство мертвых» [13. С. 91].

Именная пара с союзом *не ... а (а не)* указывает на взаимное исключение, ср.: *Их* (Крагса и Кембла. – О.Т.) *соединяет друг с другом не оценка автора, а общий прием* [28]. Резкость взаимного исключения смягчена в союзе *не... но (ноне)*, ср.: *...ныне не выбор, но нужды соединяют людей...* [29]. Перестановка членов, соединенных союзами *не ... а (а не)* и *не ... но (но не)*, недопустима, так как при трансформации полностью меняется смысл высказывания, ср.: **не прием, а оценка соединяет*.

Несколько явлений, из коорых возможно только одно, названо именной парой с разделительными союзами *или, ли*, ср.: *Обрезательный нож винограда или плуг таинственным образом соединяет человека с землей...* [30]. Конструкции, включающие два члена в позиции субъекта, соединенные разделительным союзом, перестановку этих членов допускают, ср.: *→ плуг или нож соединяет*. Однако невозможна перестановка членов в позиции субъекта в высказывании, если вводится относительное ограничение, в частности по отношению ко второму члену, при помощи вводных слов *лучше сказать*: *Необыкновенный случай, или, лучше сказать, судьба, соединила меня с Силою Миничем* [31]. Ср. невозможные трансформации: **лучше сказать, судьба или случай* и **судьба или, лучше сказать, случай*.

Также невозможна перестановка членов в позиции субъекта, соединенных повторяющимся союзом *ли*, если они репрезентированы парой «имя существительное + местоимение, обусловленное этим же существительным»: *Мы с вами не подходящие друг к другу люди, но случай (сущ.) ли, другое ли что (мест.) соединили нас, к сожалению, навсегда* [32].

В паре имен, соединенных в позиции субъекта союзами *не только... но и, не столько... но и*, в семантическом плане формально равноправны два члена, но один из них актуализируется в направлении нарастания, напр.: *...соединяли этих великих писателей не только идеи великие, но и люди...* [33]; *...его (поэта. – О.Т.) с предшественниками соединяет не столько традиция, сколько отрицание* [34. Т. 1. С. 10]. Перестановка членов, соединенных союзами *не только... но и, не столько... но и*, недопустима, так как при трансформации полностью меняется актуализация смысла высказывания, ср.: *не только идеи великие, но и люди → *не только люди, но и великие идеи*.

Пара имен в позиции субъекта, соединенных союзами *так и* либо *как и*, выражают присоединительные или присоединительно-сопоставительные отношения, напр.: *Шимпанзе, как и дети, соединяют язык знаков и язык тела* [35. С. 281]. При перестановке отношение сопоставления сохраняется, но меняется присоединяемый элемент, ср.: **дети, как и шимпанзе, соединяют*.

Бессоюзная пара в позиции субъекта обозначает соединение, при котором перечисляются усиливающие (дополняющие) друг друга признаки: *Мама надеялась, что праздничная столица, любимые родители снова соединят их в родственной теплой кутерьме...* [36]. Перестановка таких членов субъектной сферы вполне возможна: *→ родители, столица соединят*.

Таким образом, конструкции с двумя (и более) именами в позиции подлежащего при глаголах «соединить / соединять» в активной форме имеют ряд грамматических особенностей. Приведенный в статье иллюстративный материал свидетельствует, что два (или более) имени в современном русском предложении могут быть представлены в позиции подлежащего при разных формах глагола «соединения»: несовершенного и совершенного вида; изъявительного наклонения (всех трех времен), повелительного и сослагательного наклонения. Описываемые ряды имен в субъектной сфере соединяются между собой союзной связью и бессоюзной (реже), при этом союзная связь представлена (гораздо чаще) сочинительной разновидностью. На языковом материале, приведенном в статье, показано, что пара имен, репрезентированных в позиции подлежащего, допускает перестановку членов, если последующий член содержательно не обусловлен предыдущим.

Литература

1. Холодович А.А. Залог. 1: Определение. Исчисление // Категория залога: материалы конф. Л., 1970. С. 2–26.
2. Лексико-семантические группы русских глаголов: учебн. слов.-справ. / под общ. ред. Т.В. Матвеевой. Свердловск: Изд-во Урал. ун-та, 1988. 153 с.
3. Большой толковый словарь русских глаголов: идеографическое описание: Английские эквиваленты. Синонимы. Антонимы / под общ. ред. Л.Г. Бабенко. М.: АСТ-ПРЕСС: КНИГА, 2007. 576 с. (Фундаментальные словари).
4. Васильев Л.М. Системный семантический словарь русского языка. Предикатная лексика. Т. 1. Уфа: Гилем, 2005. 466 с.
5. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. URL: [http:// search.ruscorpora.ru/](http://search.ruscorpora.ru/) (дата обращения: 05.12.2015).
6. Сазонова И.К. Русский глагол и его причастные формы: Толково-грамматич. слов. М.: Рус. яз., 1989. 590 с.
7. Золотова Г.А., Ошепенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. М.: Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, 1998. 528 с.
8. Твердохлеб О.Г. Валентностное окружение глагола «соединить»: агенс (сверхъестественное существо) – объект // ФИЛОЛОГОС. Вып. 2(25). Елец, 2015. С. 62–66.
9. Твердохлеб О.Г. Валентностное окружение глагола соединить: 1. Агенс // Вестн. Юж.-Урал. гос. ун-та. Сер. Лингвистика. 2015. Т. 12, № 4. С. 5–7.
10. Князев Ю.П. Грамматическая семантика: Русский язык в типологической перспективе. М.: Языки славянских культур, 2007. 704 с.
11. Недялков В.П. Типология взаимных конструкций // Теория функциональной грамматики: Персональность. Залоговость / отв. ред. А.В. Бондарко. СПб., 1991. С. 276–312.
12. Никитин Ю.А. Труба Иерихона. М.: Эксмо, 2003. 480 с. [Электронный ресурс]. URL: http://books.rusf.ru/unzip/add-on/xussr_mr/nikit54.htm?14/56 (дата обращения: 27.01.2016).
13. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. М.: Языки русской культуры, 1997. 824 с.
14. Чернышевский Н.Г. Полное собрание сочинений. Т. 8. М.: Худож. лит., 1950. С. 275.
15. Райт О.Т. Островитяния. Т. 1. М.: Терра, 1996. 480 с. [Электронный ресурс]. URL: www.libros.am/book/read/id/258891/slug/ostrovityaniya-tom-pervyj (дата обращения: 27.01.2016).
16. Паньков В. Золото // Стихи.ру [Электронный ресурс]. URL: <https://www.stihi.ru/2005/05/30-1276> (дата обращения: 27.01.2016).
17. Симонов К.М. Так называемая личная жизнь // Собр. соч.: в 10 т. Т. 7. М., 1982. С. 389.
18. Приворот на любовь // Приворот [Электронный ресурс]. URL: <http://iwitch.ru/tag/%D0%BF%D1%80%D0%B8%D0%B2%D0%BE%D1%80%D0%BE%D1%82-2/> (дата обращения: 27.01.2016).
19. Достоевская А.Г. Дневник 1867 года / изд. подгот. С.В. Житомирская. М.: Наука, 1993. 454 с. [Электронный ресурс]. URL: <https://books.google.ru/books?isbn=5457354075> (дата обращения: 27.01.2016).

20. *Записки* Юлия Цезаря и его продолжателей о Галльской войне, о гражданской войне, об Александрийской войне, об Африканской войне / под ред. М.М. Покровского. М.: Изд-во АН СССР, 1948. 570 с. [Электронный ресурс]. URL: <https://books.google.ru/books?isbn=5998914961>

21. *Доброва Е.В.* Популярная история мифологии. М.: Вече, 2003. 512 с.

22. *Брэм А.Э.* Путешествие по северо-восточной Африке или по странам, подвластным Египту: Судану, Нубии, Сеннару, Россересу и Кордофану : в 2 ч. СПб., 1869. Ч. 1. 320 с.; Ч. 2. 514 с. [Электронный ресурс]. URL: <https://books.google.ru/books?id=oeoxAQAAIAAJ> (дата обращения: 27.01.2016).

23. *Хлебников В.* Лебедя будущего // Собр. соч.: в 3 т. М., 2001. Т. 3. С. 234.

24. *Басилов В.Н.* Шаманство у народов Средней Азии и Казахстана. М.: Наука, 1992. 328 с.

25. *Водовозов В.И.* Новая русская литература (От Жуковского до Гоголя включительно). СПб.: Российская Империя, издание И.П. Мазурець, 1908. 393 с. [Электронный ресурс]. URL: <https://books.google.ru/books?isbn=5446092058> (дата обращения: 27.01.2016).

26. *Скобелев И.Н.* Переписка и рассказы русского инвалида // Московский наблюдатель. СПб., 1838. Ч. 18, авг., кн. 2 // Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. URL: <http://search.ruscorpora.ru/> (дата обращения: 05.12.2015).

27. *Бальзак О. де.* История Цезаря Биротто // Библиотека для чтения: журнал словесности, наук и политики. 1838. Т. 29 [Электронный ресурс]. URL: https://books.google.ru/books?id=9_16AQAAMAAJ (дата обращения: 27.01.2016).

28. *Шкловский В.Б.* Гамбургский счет: Статьи – воспоминания – эссе (1914–1933). М.: Советский писатель, 1990. 720 с. [Электронный ресурс]. URL: <https://books.google.ru/books?isbn=5457074382> (дата обращения: 27.01.2016).

29. *Крылов И.А.* Рассуждения о дружестве // Крылов И.А. Избр. соч.: в 2 т. М., 1984. Т. 1. 467 с. [Электронный ресурс]. URL: <https://books.google.ru/books?id=Wms2 THxLQFwC> (дата обращения: 27.01.2016).

30. *Ладинский А.П.* В дни Каракаллы. М.: АСТ: Фолио, 1998. 624 с. [Электронный ресурс]. URL: <https://books.google.ru/books?isbn=5457071863> (дата обращения: 27.01.2016).

31. *Булгарин Ф.В.* Иван Иванович Выжигин // Сочинения / сост., авт. Вступ. ст. и примеч. Н.Н. Львова. М., 1990. 704 с. [Электронный ресурс]. URL: <https://books.google.ru/books?isbn=5457039293> (дата обращения: 27.01.2016).

32. *Амфитеатров А.В.* Бабы и дамы. М., 1911. 227 с. [Электронный ресурс]. URL: <https://books.google.ru/books?isbn=5447857732> (дата обращения: 27.01.2016).

33. *Андронников И.И.* А теперь об этом. М.: Сов. писатель, 1985. 544 с. [Электронный ресурс]. URL: <https://books.google.ru/books?id=dndgAAAAMAA> (дата обращения: 27.01.2016).

34. *Шкловский В.Б.* Собрание сочинений. Т. 1. М.: Худож. лит., 1973. С. 10.

35. *Зорина З.А., Смирнова А.А.* О чем рассказали «говорящие обезьяны». М.: Языки славянских культур, 2006. 423 с.

36. *Попов В.Г.* Сон, похожий на жизнь. М.: ПРОЗАИК, 2010. 512 с. [Электронный ресурс]. URL: <https://books.google.ru/books?id=xXs8AQAAIAAJ> (дата обращения: 27.01.2016).

GENERAL GRAMMATICAL CHARACTERISTICS OF STRUCTURES WITH A COMBINED SUBJECT OF VERBS DENOTING CONNECTION

Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya – Tomsk State University Journal of Philology. 2016. 3 (41). 57–65. DOI: 10.17223/19986645/41/5

Tverdokhle Olga G., Orenburg State Pedagogical University (Orenburg, Russian Federation). E-mail: ogtwr@gmail.com

Keywords: subject, lexical-semantic group of verbs, combined subject, syndesis.

The article summarizes some results of the study of grammatical features of constructions with two (or more) names in the subject and the verb *soedinyat'* [to connect] in the active voice.

The work focuses on the morphological characteristics of the verb denoting connection in these constructions. The material for the study was selected by continuous and partial sampling; it includes more than three thousand examples. It shows that two (or more) names are subjects with the verb in different forms, in particular: in the imperfective and perfective forms of “to connect”; in the three tenses of the verb in the indicative mood; in the imperative and subjunctive mood forms of the verb.

Special attention is paid to the means of connection between two (or more) names in the subject with the verb “to connect”, as well as the possibility / impossibility of shifting these elements. The described constructions generally have two, less frequently three, names in the subject.

Names in the subject position are connected syndetically and asyndetically (less frequently); the syndetic connections are generally coordinating. Two (or more) names are usually connected by a single conjunction *i* [and] that signifies the end of the enumerated elements.

Pairs of names connected by “and”, *ili*, *li* [or] or asyndetically allows shifting their members. If the subject is expressed by four homogeneous parts, divided in pairs and connected by “and”, shifting is allowed within each pair of names.

Shifting members is impossible in some cases: 1) if the following member is semantically dependent on the previous one; 2) in pairs with conjunctions *ne... a* (*a ne*); *ne... no* (*no ne*) [not . . . but], because the transformation changes the meaning of the statement; 3) if there is a relative limit, e.g., in relation to the second member expressed by introductory words; 4) if members of the subject connected by the repetition of “or” are represented by the pair “noun + pronoun dependent on the noun”; 6) if members of the subject are connected by the conjunctions *ne tol'ko... no i*; *ne stol'ko... no i* [not only . . . but also], because the transformation changes the actualization of the meaning of the statement; 7) if members of the subject are connected by conjunctions *tak i*, *kak i* [as well as], because the comparison is preserved yet the joining element changes.

The proposed methodology of describing structures with the combined subject may be interesting for the study of reciprocal constructions and symmetric relations.

References

1. Kholodovich, A.A. (1970) [Voice. 1: Definition. Identification]. *Kategoriya zaloga* [The Category of Voice]. Proceedings of the conference. Leningrad: Nauka. pp. 2–26. (In Russian).
2. Matveeva, T.V. (ed.) (1988) *Leksiko-semanticheskie gruppy russkikh glagolov: Uchebn. slov-sprav.* [The lexical-semantic groups of Russian verbs: Study dictionary]. Sverdlovsk: Ural State University.
3. Babenko, L.G. (ed.) (2007) *Bol'shoy tolkovyy slovar' russkikh glagolov: ideograficheskoe opisaniye. Angl. ekvivalenty. Sinonimy. Antonimy* [The Great Dictionary of Russian verbs: ideographic description. English equivalents. Synonyms. Antonyms]. Moscow: AST-PRESS KNIGA.
4. Vasil'ev, L.M. (2005) *Sistemnyy semanticheskyy slovar' russkogo yazyka. Predikatnaya leksika* [The system semantic dictionary of the Russian language. Predicate vocabulary]. Vol. 1. Ufa: Gilem.
5. The Russian National Corpus. [Online]. Available from: <http://search.ruscorpora.ru/>. (Accessed: 05 December 2015). (In Russian).
6. Sazonova, I.K. (1989) *Russkiy glagol i ego prichastnye formy: Tolkovno-grammatich. sl.* [Russian verb and its participial forms: Explanatory-grammatical dictionary]. Moscow: Russkiy yazyk.
7. Zolotova, G.A., Onipenko, N.K. & Sidorova, M.Yu. (1998) *Kommunikativnaya grammatika russkogo yazyka* [Communicative Grammar of the Russian language]. Moscow: Russian Language Institute RAS.
8. Tverdokhlebl, O.G. (2015) Valentnostnoye okruzheniye glagola “soedinit’”: agens (sverkh” estestvennoye sushchestvo) – ob’ekt [Valency environment of the verb “to connect”: agens (supernatural being) – object]. In: *FILOLOGOS*. Is. 2 (25). Elets: Elets State University. pp. 62–66.
9. Tverdokhlebl, O.G. (2015) Valentnostnoye okruzheniye glagola soedinit’: 1. Agens [Valency environment of the verb “to connect”: 1. Agens]. *Vestnik Yuzhno-Ural'skogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya “Lingvistika”*. 12:4. pp. 5–7.
10. Knyazev, Yu.P. (2007) *Grammaticheskaya semantika: Russkiy yazyk v tipologicheskoy perspektive* [Grammatical semantics: The Russian language in a typological perspective]. Moscow: Yazyki slavyanskikh kul'tur.
11. Nedyalkov, V.P. (1991) Tipologiya vzaimnykh konstruksiy [Typology of reciprocal structures]. In: Bondarko, A.V. (ed.) *Teoriya funktsional'noy grammatiki: Personal'nost'. Zalogovost'* [The theory of functional grammar: Person. Aspect]. St. Petersburg: Nauka.
12. Nikitin, Yu.A. (2003) *Truba Ierikhona* [Trumpet of Jericho]. Moscow: Eksmo.[Online]. Available from: http://books.rusf.ru/unzip/add-on/xussr_mr/nikit54.htm?14/56. (Accessed: 27 January 2016).
13. Stepanov, Yu.S. (1997) *Konstanty: Slovar' russkoy kul'tury* [Constants: The Dictionary of Russian Culture]. Moscow: Yazyki russkoy kul'tury.
14. Chernyshevskiy, N.G. (1950) *Polnoe sobranie sochineniy* [Complete works]. Vol. 8. Moscow: Khudozhestvennaya literatura.

15. Wright, A.T. (1996) *Ostrovityaniya* [Icelandia]. Vol. 1. Moscow: Terra. [Online]. Available from: www.libros.am/book/read/id/258891/slug/ostrovityaniya-tom-pervyyj. (Accessed: 27 January 2016).
16. Pan'kov, V. (2005) *Zoloto* [Gold]. [Online]. Available from: <https://www.stihi.ru/2005/05/30-1276>. (Accessed: 27 January 2016).
17. Simonov, K.M. (1982) Tak nazyvaemaya lichnaya zhizn' [The so-called private life]. In: Simonov, K.M. *Sobranie sochineniy v 10 tt.* [Collected works in 10 vols]. Vol. 7. Moscow: Khudozhestvennaya literatura.
18. Privorot. (n.d.) *Privorot na lyubov'* [A spell for love]. [Online]. Available from: <http://iwitch.ru/tag/%D0%BF%D1%80%D0%B8%D0%B2%D0%BE%D1%80%D0%BE%D1%82-2/>. (Accessed: 27 January 2016).
19. Dostoevskaya, A.G. (1993) *Dnevnik 1867 goda* [A diary for 1867]. Moscow: Nauka. [Online]. Available from: <https://books.google.ru/books?isbn=5457354075>. (Accessed: 27 January 2016).
20. Pokrovskiy, M.M. (ed.) (1948) *Zapiski Yuliyi Tsezarya i ego prodolzhatel'ey o Gall'skoy voyne, o grazhdanskoy voyne, ob Aleksandriyskoy voyne, ob Afrikanskoy voyne* [Notes of Julius Caesar and his successors on the Gallic War, the Civil War, War of Alexandria, on the African War]. Moscow: USSR AS. [Online]. Available from: <https://books.google.ru/books?isbn=5998914961>.
21. Dobrova, E.V. (2003) *Populyarnaya istoriya mifologii* [The popular history of mythology]. Moscow: Veche.
22. Brem, A.E. (1869) *Puteshestvie po severo-vostochnoy Afrike ili po stranam, podvlastnym Egiptu: Sudanu, Nubii, Sennaru, Rosseresu i Kordofanu: v 2 ch.* [Travel Northeast Africa or countries subservient to Egypt: Sudan, Nubia, Sennar, Rosseresu and Kordofan: in 2 pts]. St. Petersburg: Tip. Germana Myullera. [Online]. Available from: <https://books.google.ru/books?id=oeoxAQAAIAAJ>. (Accessed: 27 January 2016).
23. Khlebnikov, V. (2001) Lebediya budushchego [Lebedia of the future]. In: Khlebnikov, V. *Sobranie sochineniy. V 3 tt.* [Collected Works. In 3 vols]. Vol. 3. Moscow: Akademicheskij proekt.
24. Basilov, V.N. (1992) *Shamanstvo u narodov Sredney Azii i Kazakhstana* [Shamanism among the peoples of Central Asia and Kazakhstan]. Moscow: Nauka.
25. Vodovozov, V.I. (1908) *Novaya russkaya literatura (Ot Zhukovskogo do Gogolya vklyuchitel'no)* [The new Russian literature (from Zhukovsky to Gogol inclusive)]. St. Petersburg: Rossiyskaya Imperiya, izdanie I.P. Mazurets. [Online]. Available from: <https://books.google.ru/books?isbn=5446092058>. (Accessed: 27 January 2016).
26. Skobelev, I.N. (1838) Peregiska i rasskazy russkogo invalida [Correspondence and stories of a Russian invalid]. In: *Moskovskiy nablyudatel'* [Moscow observer]. Pt. XVIII. August. Book 2 St. Petersburg: Tipografiya N. Grecha. [Online]. Available from: <http://search.ruscorpora.ru/>. (Accessed: 05 December 2015).
27. Balzac, O. de. (1838) *Istoriya Tsezarya Birotto* [The story of Cesar Birotteau]. *Biblioteka dlya chteniya: zhurnal slovesnosti, nauk i politiki.* 29. [Online]. Available from: https://books.google.ru/books?id=9_I6AQAAMAAJ. (Accessed: 27 January 2016).
28. Shklovskiy, V.B. (1990) *Gamburgskiy schet: Stat'i – vospominaniya – esse (1914-1933)* [Hamburg reckoning: Articles – memoirs – essays (1914–1933)]. Moscow: Sovetskiy pisatel'. [Online]. Available from: <https://books.google.ru/books?isbn=5457074382>. (Accessed: 27 January 2016).
29. Krylov, I.A. (1984) Rassuzhdeniya o druzhestve [Arguments about friendship]. In: Krylov, I.A. *Izbrannye sochineniya v 2-kh t.* [Selected Works in 2 vols]. Vol. 1. Moscow: Khudozhestvennaya literatura. [Online]. Available from: <https://books.google.ru/books?id=Wms2THxLQFwC>. (Accessed: 27 January 2016).
30. Ladinskiy, A.P. (1998) *V dni Karakally* [In the days of Caracalla]. Moscow: AST, Folio. [Online]. Available from: <https://books.google.ru/books?isbn=5457071863>. (Accessed: 27 January 2016).
31. Bulgarin, F.V. (1990) Ivan Ivanovich Vyzhigin [Ivan Vyzhigin]. In: Bulgarin, F.V. *Sochineniya* [Works]. Moscow: Sovremennik. [Online]. Available from: <https://books.google.ru/books?isbn=5457039293>. (Accessed: 27 January 2016).
32. Amfiteatrov, A.V. (1911) *Baby i damy* [Women and ladies]. Moscow: Tipografiya A.P. Poplavskogo. [Online]. Available from: <https://books.google.ru/books?isbn=5447857732>. (Accessed: 27 January 2016).

33. Andronnikov, I.L. (1985) *A teper' ob etom* [And now this]. Moscow: Sovetskiy pisatel'. [Online]. Available from: <https://books.google.ru/books?id=dndgAAAAMAA>. (Accessed: 27 January 2016).
34. Shklovskiy, V.B. (1973) *Sobranie sochineniy* [Works]. Vol. 1. Moscow: Khudozhestvennaya literatura.
35. Zorina, Z.A. & Smirnova, A.A. (2006) *O chem rasskazali "govoryashchie bez'yany"* [What "talking monkeys" told]. Moscow: Yazyki slavyanskikh kul'tur.
36. Popov, V.G. (2010) *Son, pokhozhiy na zhizn'* [Life-like dream]. Moscow: PROZAIK. [Online]. Available from: <https://books.google.ru/books?id=xXs8AQAAIAAJ>. (Accessed: 27 January 2016).